

Szerkesztőségi iroda:

Főir. Szt. Ferenciek háza, eme let, balra. — Szerkesztővel értekezni lehet mindennap 11 és 12 óra között. — A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény Margitai József szerkesztő nevére küldendő.

Kiadóhivatal:

Fischel Fülöp könyvkereskedés. Ide küldendők az előfizetési díjak nyitlitorok és hirdetések.

Hirdetések rutinosan szedmittatnak

MURAKÖZ

MAGYAR ÉS HORVÁT NYELVEN MEGJELENŐ TÁRSADALMI, ISMERETTERJESZTŐ ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

A „Muraközi társadalmi és közérlelmi szótár”, a „Csáktornyai társadalmi és közérlelmi szótár”, a „Muraközi társadalmi és közérlelmi szótár”, a „Muraközi társadalmi és közérlelmi szótár”, a „Muraközi társadalmi és közérlelmi szótár” és „Onszeglyi szótár” a Muraköz-egyesületi közlemények „Onszeglyi szótár” kiadásának közzétételére.

Előfizetési árak:

Egész évre 4 frt
Fél évre 2 frt
Negyed évre 1 frt
Egyes szám 10 kr.

Hirdetések megfizetésre:

Budapesten: Goldner A. V. és Eckstein B. hird. irod. Bécsben: Schalek H., Dukas M., Uppelk A., Daube G. L. és társaság és Herndl Brünben: Stern M.

Nyitlitér póttsora 10 kr.

T. Olvasóinkhoz.

Lapunk jelen száma első lévén ez évben, tisztelettel ajánljuk azt mindazok szíves figyelmébe, akik vidékünk hazafias haladását szívóknak hordják!

Lapunk kizárólagos célja, hazánk egy kiváló fontosságú vidékének hazafias, erkölcsi és anyagi előmenetelét elősegíteni. Evégből: vezércikkjeink lapunk magyar részében leginkább helyi érdekű ügyekkel foglalkoznak. Általános érdekű ily fajta közleményt igen ritkán hozunk; csak akkor, ha azokat a helyi viszonyokra vonatkoztathatjuk. Irányközleményeink tárgyát vidékünk hazafias, közérlelmi, közgazdasági, egyleti és tanügyi mozgalmait képezik. Ezzel megtartjuk lapunk helyi jellegét. Lapunk Muraköz hazafias felvirágozása céljából alapítottuk: ez a mi »revierünk«, a sok megyei lap teljesítse kötelességét az ő további körében! Második cikkünk leginkább a helyi és vidéki társadalmi ügyekkel foglalkoznak; mindamellett a megyei közgyűlések és közigazgatási ülések ismertetését is gndunk tárgyát képezi. — Tárca és Csarnok rovatunkban leginkább a Muraköz történelmi és néprajzi viszonyait ismertetjük. Ezeket kívül érdekes mulattató közleményeket, leírásokat, karcolatokat, elbeszéléseket nyújtunk olvasóközönségünknek. — Hírvolatunkban minden fontos és kevésbé fontos újdonságot, ese-

menyt megírunk. Utánna járunk, hogy mindent a legalaposabb értesülés folytán hozunk nyilvánosságra. E rovatunknál főtekintettel leszünk arra, hogy lapunk ne lépje át a Mura és a Dráva határát, legfeljebb csak akkor, ha valamely megyei és hazai esemény fontossága ezt megkívánja. »Megyei rövid hírek« czim alatt azonban felkaroljuk az összes megyei eseményeket. Tesszük ezt azért, mert lapunk legtöbb vidéki olvasója lapunkon kívül más megyebeli lapot nem olvas.

Lapunk horvát része felette fontos missiót teljesít. Itt a magyarországi Muraközben lapunkkal nélkülözhetők és feleslegesekké tesszük azon nem magyarországi horvát és vend. lapokat, melyeknek terjesztése körül a hazafiatlan elemek elég buzgalmat fejtenek ki. A nép megért bennünket, szívesen veszi kezébe az ő lapját, a »Muraköz«. A mi dolgunk, hogy ezt ne csak meg ne unja, hanem hasznos szellemi tápot is merítsen belőle. Lapunk horvát részénél tekintetbe vesszük, a nép szellemi erejét és általános ismeretkörét: evégből az ő felfogásához a mért hazafias közérlelmi közgazdasági, egyleti, tanügyi és más közhasznú közleményeket hozunk paedagógiai és didaktikai lapintattal, mert hazafias céljaink mellett arra is tekintettel leszünk, hogy a népet oktassuk, szellemi látkörét tágítsuk s általában felkelt a sötétségből a világságra

vezessük. E végből a többi közölt akárhányszor közlünk földrajzi, csillagászati, természetrajzi, természetlani, történelmi s más ily népszerű közleményeket.

Kiváló gondot fordítunk a polgári jogok és kötelességek, valamint a hazai történelmet ismertetésére. A muraközi nép tudja, hogy a Zrinyiek vérrrel áztatott földjének szép mulija van s hogy e vidéknek hazánk történelmében nem egy fényes lap jutott. E tudatában megerősíteni, hazafias kötelességünk.

A »Muraköz« horvát részének mulattató rovatában erkölcsös irányú és szellemi elbeszéléseket, muraközi népdalokat és egyéb verseket közlünk. A jóízű adománról sem feledkezünk meg.

Majdnem minden számban hozunk horvát-magyar beszélgetéseket, melyeknek tárgyát a nép mindennapi szükségletéből vesszük. A nép szívesen olvassa ezen, az ő felfogásához mért egyszerű, könnyű modorban írt beszélgetéseket, melyek az ő magyar nyelvi ismereti bővítéséhez nem kis mértékben járulnak hozzá.

Ez lapunk iránya, ily szellemű ami munkálkodásunk.

Kérjük t. munkatárainkat, hogy minél többen seregjenek a nemes cél iránti tekintetből zászlónk alá, ne szünjenek meg la-

A „Muraköz” tárczája.

Egy érdekes okirat.

(Vége.)

Megjegyezném azonban, miként ama bírság utján vendő be: az iparos azonban, a ki ily arannyal dolgozik, az előbb említett bírságon kívül, ipara gyakorlásától is fosztassék meg.

»Csakhogy az iparosokat sújtó, előbb említett büntetés nem alkalmazható azon esetekben, midőn a földes urak a kir. kamarai hivatalok utján nyert mosott aranyt — feldolgozás végett — az iparosoknak átadván, az illető befőle a megrendelt munkát készíttik.«

»Mely ezéből minden félreértést elkerülendő, valamint a csalások meggátolándó óvatosság szempontjából szükségesnek véljük, hogy a kir. kamarai hivatalból nyert és az iparosnak feldolgozása céljából átadott mosott arany mennyisége az illető földes ur által meghatározva, irásilag az illető iparosnak adassék át.«

Külföldben a csalásokra oly könnyen hajlandó azok, a mosott arany bevételestől és bármily arannyal ismét gyakorlásától szigorúan tiltandók. A csalási feltételeknek az elkövető arany értékének harmada fizetendő. Miről is az illető jelen rendeletem erejénél fogva biztosítottunk.«

3 szor. Hogy a mosott arany beváltása a közönségre nézve is minél nagyobb jövedelmy és haszonnal járjon, valamint serényebb, ez ügybeni

szorgalmak serkentésére, kegyesen előszerűnek véljük a moott arany után e télig gyakorlatban volt beváltási árat ekként felelni, hogy az ezennel egy arany súlyának megfelelő mosott aranyért 12 krajt járja s, az arany ekkénti felelnesse szeint fél obonyi súly után duvai mosott aranyért 13 krajt 30 kr. Mura és Drávából szerzettért 14 krajt 45 kr., a többi folyó és patakokból pedig 11 krajt fizetendő; eszerint minden fél obony egy forinttal magasabb áron a kir. kamarai és bányászati hivatalokban beváltandó.«

»Midőn ezeket a főönység és magánosok haszná és javára ekként rendeltük, rektek és köztetek mindenkinek kegyesen és szigorúan parancsoljuk, hogy az előbb-átott intézkedétnk és meghatározásunkat tudomásul véve, azt körötökben ki hirdetni és valamint magatok szigorúan megtartva, — teljesíteni, egyuttal szigorú kötelességek azok: mások által is pontosan teljesíteni és megtartani.«

»Kelt Osztrák tartományunk Bécs városában, 1776-ik évi június hó 21-én, uralkodásunk 46 ik évében. Má ia Teréz s. k. stb.«

Hátirat:

»Zdamegye muraközi csáktornyai uroda'omhoz tartozó A Vidovec községben lakó és aranyosnóknak, Kedemecz Rémsnóknak, je' en kegyes szabadsági okirat kiadott.«

A kir. s. hivatal által Nagy Kanizsán stb.

Közi: GÖNCZI FERENCZ.



Tűnik az élet.

Tűnik az élet, mint a pelyh, Melyet a szélnek szárnya emel, S fergeteg űz a pusztá fölött, Mig elenyésztek ott a ködök.

Delibáb az öröm szép sugára, Csalogat hűtlenül egyre tova, Ne kövesd, ne járj utána, Elmerit bűba, hinárba.

Fönn a magasban... hol az ég Tiszta sugara csillog eléd, Tűl a napon tűl, ott a hazád, Csillagok közt se állj meg alább.

Istened ültet szárnyaidat, Szivedet, hogy neki vidd, neki add, Miért van a föld hiúsága, Miért zokog szived utána.

Engem a nap legszentebb tűze von, Tűl a napon, tűl a csillagokon Mint törzsek közt a galamb, Küzködöm égő vágygyal alant.

Ah talán közel már az idő, S küldenü fogja sugárul ő, S felemel űdve honába Istene szive sugára.

punk barátai lenni és hathatós közreműködésük által Muraköz felvirágzása érdekében munkálkodni.

Olvassóközösségünk szives pártfogását az új esztendőben is kérjük.

MARGITAI JOZSEF
a »Muraköz« szerk.

A Muraköz előfizetési díja.

Negyedévre	1 frt.
Félévre	2 frt.
Egész évre	4 frt.

A szives előfizetések megújítását és a hátralékok beküldését tisztelettel kéri:

FISCHEL FÜLÖP
a »Muraköz« kiadója

A közönség köréből.

Tekintetes Szerkesztő Úr!

E lapok mult számában »A Cirkovlyáni esethez« című közleményre vonatkozólag azon megjegyzésem van, hogy a surlódás nem mostani keletű, a surlódás az együtt megalakulásával azonos és hogy nem én vagyok annak az oka, annál is bizonyosabb, mert én főparancsnok levén sem pénztárnokságra, sem alparancsnokságra, sem titkárságra nem vágyódtam, hanem teljes tudatában lévén feladatomban, azt akartam rendszeren, lelkiismeretesen betölteni, de mindig kénytelen voltam lépten nyomon tapasztalni az őszinteség hiányát és a tanító személyre iránti ellenszenvet. Én többször figyelmeztettem őket, ne nézzék a személyt, hanem csak ügyekezését, mert ha tudnák, hogy helyemet az alapsábelük értelmében valaki méltóbban betölthetné, rögtön átadnám neki és én a második vagy harmadik helyen is oly érdemeket szereznék az egyesület körül, mint az első helyen; de így, miután a főparancsnoknak helybelinek a kvalifikált embernek kell lenni, akkor fogadjanak szót nekem és kövessék példámat, mert csak úgy érheti el egyesületünk a kor kívánta színvonalát. S tegyék lehetőleg könnyűvé feladatomat a tisztikar példás odaadó tárogatásával, mert 67 embernek erkölcsi és anyagi érdeke nagy súlytal nehezedik reám; én azon fogok törekedni, hogy a tisztikar teendőjének pontos teljesítésében semmi akadály ne esék, viszont törekedjenek ők is azon.

És mégis majd először a titkár ur akart egy kisvé tudalékos lenni és velem az egyesület érdeke ellen rendelkezni s az amiatti öszeszóalkozásból fölbujított társával lakásomra rohant s elszedte tőlem az iratokat és pecsétet azon megjegyzéssel, hogy a testületi iratokkal és pecséttel akarok »szerezerezni«; no mégakkor nem volt egyenruha s nem voltak készen a folyamodványok az alapoz. Csakhamar belátták, hogy mégis jó lesz az iratokat és pecsétet visszahozni és én e felejtettem a sértést, mert hisz a jó ügy lebegett szemeim előtt.

Midőn megszereztem a már eddig létező alapokat, akkor meg a pénztárnokot kellett figyelmeztetnem négysem között a már közölt hibákra s az a helyett, hogy beismerte volna hibáját, és azt iparkodott volna jóvá tenni, reám támadott úgy, hogy kénytelen voltam a közgyűlés előtt felvetni a hibákat, a midőn a hibák konstatáltak ugyan, de azért a pénztárnok és alparancsnok komája annyira felizgatták a tömeget, hogy így a tanító, úgy a tanító, a mi szolgánk akar nekünk parancsolni, hogy engem

akartak elesapni, de ekkor feloszlattam az ülést. Ez után mondtam egyszer az alparancsnoknak, hogy én ki nem fogom állani, hogy az általam gyűjtött alapokkal úgy bánjanak mint a közönségi vagyonnal bántak. Akkor is sógorág, komaság, pajtáskodás címén mindent helyben hagytak, most az egész közönség és a tanügy is érzi.

Ekkor alparancsnok azt jelentette ki előttem, hogy ő nem bánja, csak el kell venni a pénztárt tőle; azért össze hívtam a választmányt saát lakásomra, de oda nem jöttek, azt mondták, messze van, hanem Buchwald Herman keresmáros titkár házában jöttek össze; ekkor másik vasárnapra, kívánságra ide tüztem ki az ülést és alparancsnok egész addig, míg ketten voltak mindig a pénztárnok ellen lovalt, de midőn megjöttek a választmányi tagok s az ülésben mikor felhoztam az indítványt, mintha kie érték volna; azt beszélte, hogy nem muszáj a tanítónak lenni elnöknek, lehet akárki, nem éppen ur.

Ekkor láttam, hogy mi lappang a dologban és oda dobtam neki az iratokat, amit az rögtön zsebre is vágott és követelte, hogy irásban mondjak le.

Hogy miért türelmőzik a rokonág és bíró komája lepedőjével is, az nem szépít a dologon.

Előbbi levélem is éppen e tárgyra vonatkozik, mert itt tulajdonképen tanító-hajza is lappang, mert ha én lettem volna a pénztárnok, eddig már közökirat hamisítás és sikkasztás miatt régen a vádlottak padján ülnek, mert az általam összehozott és összefűzött tömeget ellenem akarják felhasználni ostromnak s a helyett, hogy segélyt nyernék bennük a haladás előbbre vitelére, lelkiismeretlenség által akadályos lesz minden jó oldalu törekvéseimnek.

Vagy a volt tanító ellen nem a közönségi pecsét alatt emelték ama rágalmakat, a melyeket sokan hamisáknak tartanak, de a világeért sem mernének védelmére állani!?

Czirkovlyán, 1889. december 24-én.

Tisztelettel

KOVÁCS FERENCZ

*

Ugyanezen ügyre vonatkozólag lapunk horvát részében Dolencz Jakab isk. székéi gondnok és volt bíró is nyilatkozik s alköszönt főparancsnoknak fogja pártját. Együttal tudunkra adja, hogy a lapunk egyik előző számában megjelent és a közönség előjárósága által irt levél aláírói között maga a bíró is szerepel, aki egyszerint a tüzöltő-egylet pénztárnoka, ki miatt a baj történt. Tehát a bíró hivatalos pecsét alatt bizonyítja, hogy a tüzöltői pénztárnok és hívei helyesen jártak el.

Dolencz tudomásunkra hozza, hogy Horváth István az első levél írója, most is éi.

Mindezekből újabbán csak arról győződhetünk meg, hogy Czirkovlyánban nagyon szomorú állapotok vannak és hogy Czirkovlyán épenséggel nem lehet mint a köz ég. Itt valóban alkalmazható ama közmondás hogy: »Népnevelés (Czirkovlyánban) jöjjön el a te országod!«

KÜLÖNFÉLEK.

— **Királyi Pal,** választókerületünk nagyérdemű és pártkülönbőség nélkül mindnyájunk által őszintén tisztelt és szeretett képviselőnk az új év alkalmából a következő sorokat intézte lapunk szerkesztőjéhez: T. Szerkesztő Úr! Engedje szíveségét igénybe venni azon kérelemmel, hogy a mellé-

kelt összegből 50 frtot a csáktornyai jólékony nőegylet — és 50 frtot az ugyanottani kiseddóvó egyletek elnökségeinek czéljaikra leendő felhasználás végett kézbesítsen. — Csak kötelességet vélek teljesíteni, midőn újévi üdvözlésül adományom e szerény morzsáival járulok az emberbaráti szívet nemes munkájához, mellyel az egyik a nélkülöz embertársak szenvedéseit enyhíteni s a másik a serdülő nemzedék számára azon alapot törekszik készíteni, melyen egykor a magyar haza és társadalom hasznos polgárává válhatnak. Boldog új-évet kíván! Budapest 1889. decz. 30. Királyi Pál, orsz. képvis. — A nevezett öszségeket illető helyeikre juttatván, nem mulaszthatjuk el, hogy a szép figyelemért egyrészt a szegények, másrészt a kiseddők nevében e helyen is hálással megemlékezzünk. Egyuttal képviselő ur ő nagyságának mi is igaz szívvel boldog új évet, jó egészséget, hosszú életet kívánunk, amihez vídékünk minden választó polgára őszinte szívvel járul a szeretet és tisztelet azon általános és lelkes nyilvánításával, hogy: »Éljen Királyi Pál!«

— **Farfangos család.** Mayer Salamon csáktornyai kereskedőhöz m. hó 21-én három muraközi atyafi állott be, kik magukat Zadravec Mihály, Mikulits Iván és Kunissai István alókiraljevcei lakóknak nevezték. Előadták, hogy birt szeretnének e'adni, sőt must'art is hoztak magukkal. Mayer kereskedő megakadván velük, előpéz gyánant 33 frtot adott nekik oly felétel alatt, hogy a bort 24-én be fogják hozni. 24-én csakugyan beállított közülök az egyik, ki magát Mikulits Ivánnak nevezte s a magával hozott két 14—16 év körüli fiuvát azt mondta, hogy a bort meghozta, kocsija kiinn áll a bolt előtt. A két fia pedig must'art bort hozott, hogy aszik is adni e'pézent, mivel sietniük kell haza, mert a végrehajló adóhatárokat foglalják. Mayer kereskedő vonatkodott foglalt'at adni, de mivel Mikulits tiltatta, hogy csak adjon, s ha fél, úgy ne fizesse ki az ő borát, míg azok nem hozzák be. Mayer kereskedő a fiuk velet megkérdezevén (Petrók Vácze'nek és Kozsák Ivánnak A-Kiraljevce'ről mondták magukat), mivel bizott Mikulits szavában, az egyik fiúnak 18 frtot, a másiknak pedig 15 frtot adott felpéz gyánant, akik eltávoztak a boltból. Mikulits a boltban azon utasítást nyerte, hogy menjen kocsi'jával a pinceze elé, a bort a pincezesternek adja át s a tőle kapott átve'te'i elismervény't hozza el, hogy a többletet kiűzesse. A károsult kereskedőnek sok dolga lévén a boltban, Mikulits kocsi'járó és borár'át nem szerezhetett bővebb tudomást és csakis este, midőn a pincezesterrel szán'olt, tudta meg, hogy megsalltak. A káros e hó 26-án kocsi'raült s Holosabán, majd Kraljevce'ze' ment a csalók után, de ott ily nevű egyéneket nem talált. A csáktornyai csendőrség járőre'nek Faragó József és Czuppon György csendőro'eknek) sikerült a tet'eseket Tizay András és fia György, Merkan József és fia András, Matitsis Valent gor'ian' lakosok személyében kinyomozni s Matitsics kivételével, aki a nyomozásnak nesztet vevén, ellilant hazuról — feltalálni. A család tet'ikeit nagyban tagadta, de utóbb bevallották a csásást. A pénzből 51 frtot neveztek ládájában megtaláltak. Matitsics Valent a kicsalt 15 frttal Spiegel Jakab ottani kereskedő'nél adósságot fizette ki. A csaló kompania egyelőre szabad labon hagyott.

— **Hymen Velkey** Zoltán helybeli polg iskolai tanár jegyet váltott Velkey Angella. kisasszonnyal, tanító'örel, Jászberényből.

— **A csáktornyai** m. kir. áll. tanítóképezde gyümölcsfaiskolájának név és árjegyzékét az 1890-ik évre közzétette Samu József igazgató. Almafakból 76, körtefakból 63 faj továbbá cseresznye, mágy-, szilva-, kajszinbarack-, őszibarack- és diófából is több faj van képviselve. Vadgesztenye, szederfa, riparia szőlővessző, oltógalagaly szintén kaphatók. Az intézet igazgatója a név, és árjegyzéket bárkinek kívánatra megkü'di.

— **Mura-Székesről** Fündák Mihály tanító — vonatkozván lapunkban megjelent egyik hírünkre — annak kijelentésére kér fel bennünket, miszerint torontali állását nem foglalja el, hanem a mostanin megmarad.

— **A dal-egylet köréből.** A csáktornyai dalegylet m. hó 20-án tartott közgyűlésén Belányi Tivadar elnök lemondása folytán, elnöknek Szveivert Antal alelnök választott meg, alelnöknek pedig Német István.

— **Gyászhir.** Id. Szveivert Antal folyó hó 2-án, élete 75. évében, a halotti szentétek felvétele után, csendesen jobb lélet szenderült. A megboldogult vidékünkön általánosan ismert és kedvelt vendéglős volt. Három gyermeke és számos unokája siratja elhunytát. Temetése e hó 4-én nagy részvét mellett történt, melyen résztvett a város intelligenciája, polgársága és több testülete. Áldás, béke porsáira!

— **Uj megyebizottsági tisz.** Dráva-Vásárhelyen m. hó 28-án Dr. Bárdi György csáktornyai ügyvéd választott meg bizottsági tagul.

— **A csáktornyai kereskedelmi kaszinó** m. é. december 26-án tartotta IV. rendes közgyűlését, melyre a tagok majdnem teljes számban megjelentek. Az igazgatósági jelentés tudomásul vételét s a felmentvény megadottát. Az új elnökség kövelezközép alakult: Elnök Hirschmann Adolf, alelnök: Rosenberg Lajos, pénztárnok Graner Miksa. Választmányi tagok: Morandini Valentin, Kohn Herman, Hochsinger Sándor, Benedikt Béla, Rosenberg Rezső, Wollák Rezső.

— **Szivilizster estében** a csáktornyai kisedővőegylet választmánya tombolával egybekötött táncmulatságot rendezett. A mulatságról sokan hiányoztak, mert városunk több családját gyász tartotta vissza. Egyébként anyagilag siker koronázta a mulatságot rendező választmányi faradalmait, mert mintegy 80 frt jutott a nemes célnak. A csinos nyerementygyarak tombola után kisorsoltatván, a fiatalok tánczra perdült s jó kedvelő járta. Éjfelekor a tánczterembe pezsgős poharakkal

telt asztalt hoztak, a pezsgővel a hölgyek megkívánlatván, kocczintottak, s egymásnak boldog újévet kívántak. A mulatság 2 órakor végződött. A hölgyekön eghol ott láttuk: Fehér Józsefné, Hirschmann Leoné és Samuné, Dr. Krassovetz Ené, Kujál Ferenczóné, Margitai Józsefné, Pollák Gyuláné, Szilágyi Gyuláné, Dr. Schwarz Albertné, Wollák Rezsőné, Franciscs Károlyné, Ziegler Lajosné, Ziegler Kálmáné, Fehér Ella, Huska Olga, Krassovetz Anna, Majhen Mariska, Molnár Mari, Stefaits Mimi, Gizella és Paula, Szilágyi Kornél, Tkalcics Linka, Franciscs Irén sat urnöket és kisasszonyokat. — A felülírtakat névsorát természetük miatt a jövő számban fogjuk közölni.

— **Hodossánban,** az alsó-hrascsaniak czallakozásával önkéntes tűzoltó-testület alakult. Elnök Tkalcics Elek, alelnök: Purics Vincez, titkar Csizsár József; pénztárnok Kiss József; szerlárnok Kovács András. Főparancsnok Tóth Kálmán; alparancsnok Purics István; szakaszparancsnokok: Kollariés Lenárd, Purics Menyihért, Vlaheik István és Androescz István.

IRODALOM.

— **A „Képes Családi Lapok”** szép-irodalmi és ismeretterjesztő képes hetilap már tizenegy év óta küzd hazafias lelkesedéssel és kitartással nemzeti irodalmunk bástyáin; már tizenegy év óta lobogtatja a nemzeti művelődésnek s izés nemesítésének a zászlaját, s most is, midőn Brankovits György jeles szerkesztése mellett már tizenkettedik évtöveimába lép a legelőkelőbb, a legkülönböb írők és íróknak műveivel indul — a nemzetiségünket még mindig lenyegető s hazánkat sáská rajkint előzöldő német szépirodalmi lapok elleni hadjárata. A „Képes Családi Lapok” munkatársai: Jókai Mór, Tolnai Lajos, Mkszath Ká-

mán, Dalmady Gyözö, Temérdek (Jessen szky Dánie), Lauka Gusztáv, Brankovics György, Rudnyánszky Gyula, Pósa Lajos, Prém József, Dr. Sziklay Janos, Palágyi Lajos, Inozedy László, Muray Károly, Méry Károly, Petri Mór, Dr. Rodetzky Jenő, Benitzky Bajza Lenke, Böhner Lina, Nagyvárady Mina, Kulifay Beniczky Irma, Hevesiné-Sikor Margit, Funglhy Gyujtó Izabella, Gaál Karolin, Kariovszky Ida, Harmath Lujza stb. stb. Vajjon ki cseréné le az előkéb szellemi kamatok termékeit a külföld műveivel! Magyar ember bizonyára nem! S a magyar nő — még kevésbbé. A „Képes Családi Lapok” az összes szépirodalmi Lapok között a legelőkelőbb s legvaltozatossabb. Tartalma az irodalom minden valláját felöleli, képei a leghiresebb festők műveit mutatják be! „Hölgylek Lapja” című divatmelléklete a legújabb divatképeket hozza, s a nevelés az egészség, a gazdaság a kertészet s a konyha terén nincs oly kérdés a melyet ne tárgyalna. „Regény melléklete” három-négy eredeti regénnyel ajándokozza meg évenként előfizetőit. — Zöld borította tele van mulattató apróságokkal s talányokkal, melyeknek megfejtési értékes jutalmakat kapnak: — s a „Képes Családi Lapok” daczára sok oldáságunknak, mégis bátran kezébe adható a család minden rendű és koru tagjának; daczára gazdag tartalmának mégis a legelőkelőbb szépirodalmi képes hetilap. Előfizetési ára a „Hölgylek Lapjával” s a „Regénymelléklettel” együtt egész évre 6 frt, félévre 3 frt, negyedévre 1 frt 50 kr o. é. s a kiadó hivatal (Budapestben, nagy korona-uca 20. sz.) melyhez az előfizetések legelőkelőbbben postautalványon intézendők, kívánatra bárkinék ingyen és bérmentve szolgál mutatóványaszámokkal.

FELELŐS SZERKESZTŐ
MARGITAI JÓZSEF

VII. TECAJ

VU ČAKOVCU 5 ga JANUARA 1890

BROJ 1

MEDJIMURJE

Uredništka pisarna:
Glavni piše, fratereška hiža, živo na kondiganciji. — S uradnikom moći je svaki dan govorić med 11 i 13 vurom. — Šta pošiljke štine se sadržaja norinab, naj se pošiljaju na ime Margitai Jozsefa uredništka vu Čakovcu.
Izdateljstvo:
K-njara Fiechel Filipova kam se preplata i obznanu pošiljaju.

Predplatna cena je:
Na celo leto 4 frt
Na pol leta 2 frt
Na četvrt leta 1 frt
Pojedini broji koštaju 10 kr.
Obznanu se poleg pogodbu i fal računaju.

na horvatskom i magjarskom jeziku izlazeći društveni i povuđljivi list za puk.
Izlazi svaki tijeđen jedenkrat i to: vu svaku nedelju.

Študenti glasnik: „Medjimurskoga podpomagajućega činovničkoga društva „Čakovečke Šparkske“, „Medjimurske šparkske“, „Dolno-Medjimurske šparkske“ i „Podpomagajućega društva“ „Gornjo-Medjimurskoga kulturnoga društva“

Postuvani čitatelji!

S pomoćjom Božjom počnemo uređenje tecaja naših novin! Sed letah dugo pozna veđ puk novine „Medjimurje“, daklem od prošlosti i veđzadnost naših novin msto nam je treba govori ti. To svaki post. predplatnik i čitatelj zna, da smo vu horvatskom i tak vu magjarskim delu naših novin jeden glavni cilj dostiđihoteli, i to: napredak naše lepe okolice Medjimurje.

Kaj se budučnosti tiče od tega vam samo to pišemo, da je naš program on isti, koj je do veđza bil. Hoćemo, da puk vu veri kršćanskoj i poljeg zapovedih Božjih živetih neprestane; hoćemo, da bude med nami mir kršćanski i ljubav božanska; hoćemo, da se orsačke pravice i naredbe poglavarov zadržu, hoćemo, da Medjimurjeji puk mejmjurski vu duševnom, telovnom i materialnom poslu napreduje; ali hoćemo i to, da se sveta istina i puk vu očevidnosti novinah brani.

Vu novinah naših budeju post. predplatniki čitati mogli uredno: pravice orsaga, povest naše domovine, lepe pripovesti, popevke, gospodarsvene članke. Trsili budemo se, da budu naši čitatelji pod napisom: „Kaj je novoga?“ znameniteša pripćenja i novine naše okolice, varmegije, orsaga i celoga sveta čitati mogli. Iz dobrih salah i smećahal se takaj nebudemo spozabili Lutrija, cena žitka budu takaj vu

novine postavljene. S jednom ređ um trsili se budemo, da budu post. predplatniki novine „Medjimurje“ za pravoga i najboljšega svojeja priatelja držali.

Novine koštaju na fertalj leta 1 frt, na pol leta 2 frt. Prosimo one, koji hoćuju novine dobiti, naj na jedni karti uredniku to na znanje daju.

Još jedenput pr po učamo svim čitateljem naše nove novine i jesmo svim čitateljem s pozd avom

Uredništvo i izdateljstvo.

Iz Rudolfa Habsburžkoga Hunyady Matyaš.

Kraljevskim sinom i prestolonaslednikom redite se neje ravno lošepripećenje, ali gleduć na čudoređu vnelnost, napokon je bormes to samo takov zgodni pisal, kano gla bi gla vu pastirskoj kolbi videl svetlost sunca, ili s ustne sčusnoga šačidera ili šotarskog meštra primi prvi otčinski međoni kušec.

Gospodstvo, sjajnost, vlast, kaj slepa sreća daruje, kad vu god zamamljiva, čudjena, slavljena, zavidljiva vu taj suznoj dolini od jezera i sto jezer ljudih, prave nutrne vrednosti neimaju niti za groš. Ju greb budu legli neoprostljivo sgospodari, neostavivši nit traga za sobom, spomena o dobru za kesniša vremena neostave ni toliko, kak je čelo one

ništete gliste, koja samlęža popravi povrhu zemljišta, te sprotiv mlenkosti svojij i brez buenosti zavreli čone, buduć hasni i odgovarja, hasnanosnom i plemenitom opredęjanju, koje joj je natura odredila.

Svędno poklonstvo i vętovitu spomen, niti korana neosigurava, ako samo zato blišęi, ar je sa zlata zgotovljena i s dragim kamaznem okinčena, a on, glo ju na glavi nosi svakdešaji je jednostavni detiđ, te od vlastite čovečnosti da iv haljni hoda, niti svakdešnjega si kruha nebi znal priskrbiti.

Nuder sini ođevi! ako nevernjete pustoj reći, odprite hštoriju! Z nedju toliko jezer i jezerih viadarah kolikom budete pak našli onde u včacu ime? pak izmedj vrleših koliko jih takovih ima, kojih spomen i dnes ješ zbirna srce, i čija velika dela, sadnje daljine prodirajuć črez mračnost stoletjah, kano s visokog neba dopirajuć traki polđasnog žurkog sunca, i dnes uzbuđuju i oduševljuju? i jakš; od žive reći, ter blagoslovnim primerom tam pred oči stavljaju potlęšnjem vremenu, kakov bi imel biti za stalež i dostojanstvo vreden vladar?

Kaj li je strpljenje i zataja! vu tom pogledu niti magjarska hštorija i znimke nećini, te s duge povorka magjarskih kraljah takaj, komaj se jedno, dva uzdižu do izvanrednog sjajnuć stepena, g'ę bi primerom na nasledovanje pobuđjival i obvezual? I tak visoko i vu svem svaju, niti jeden kak Hunyady Matjaš.

Iznaša nad cenu jedne merice temjana suda, da uzvišenu osobu magjarskoga prestola naslednika nadvojvode Rudolfa, donasamo u spoj s gore spomenutim dičnim imenom, i ne jedno, nego više od jezera merical temjana vredno je, da se oro s pamanje i stavljanje jedno uzdrugo neje iz služčega laskanja (šmeichlanje) dogodio.

Od nekoliko let već s brižnjom pažnjom sprevađamo mi i s domoljubnom strogostju na rešetu mečemo svaku reč, delo, nadvojvode Rudolfa, te nam Bog vidi, da u, dečim prestolonaslednik nit nezna, da smo na svetu, i od naših pohvala, niti jedincat ueduzna slova nedospe nigdar do njegovih vuba, od dana do dana s rastućom radostju skušavamo i gde se zgoda podene s nesebičnim oduševljerj m neodkriveno oglašujemo, da vu ovom velerazumnom plemenitog srca duhu telu odlični nadvojvoda poče na tragovih Hunyady Matjaše, te ako negda popelidi jednog diehog oca i uzvišene matere dostojni potamek na tron se podigne, s Rudolfom Hbs buržkoga postal bude Hunyady Matjaš.

Vu svakoj zgodi (u je najprvije Magjar, koji je pred licem orsaga sveta javno nazval Magjarsku za običavenu si domovinu; k tomu vu takvom trenutku, gde negovori ozbiljni razum, već od čustvah živo se gibajuć srce i gde ne računajuća politika, nego naj čistša ljubav sročje reč.

Zstim soldat od glave do pet. Zimi, leti, vu kanikulskoj vrcini i čičj zimi jed nako staje na put, popreko i naokrug od hadja on orsage, tam se postavića „Ekecir-plac“; onamo zaviri vu kasarne; od željeza je tvrđši i nezastavljen, kada komandira, od voska i putra je mekšeš, gda vu domu pišče svoje soldate, i kak je jaj onomu, glo vu svojem pslu nezdiži mesta i neutraje, isto je tak i onim jaj, koji bi samo za maulicu prikratili mu vu čem momcađ, vojaki koj mu pripada. Ako li je popularnost takaj pri vojski kano prepomoga predobitja, kaj više, sko je vre sema vu sebi pol pubeđe, tak budu se i vojskovođni lovor venci kraja Matjaša otrisal na onoj zastavi, s kojom bude nadvojvoda Rudolf na bojnom polju zamahnul.

Al da ov soldački duh neje vubil iz mlačoga srca nadvojvode niti građjanskog čustvo i ljubav prama pku, to je prestolonaslednik prigodom putovanjsh svojih jezera i jezera puta pokazal.

Poleg tak plemenitog ustavnog kraja hštorijske zvanredne pelde, kak je to Ferenc Jožef I. te uz njeg takov jeden angel, kak je nadvojvodkinja Stefan, naš prestolonaslednik naravno drugi naravski niti nemore biti drugi, nego zato narod hvali Boga, da je potlje tolikih težkoćah i varo osti i burnih stoletja jeden ljubljn, ar pod ljubljenim, dobrim i odličnim vladarom, tak je postal i tak je postati mogel zadovoljen i srečen, da nit senca neostavlja oblak na ovo prodiru e svetlo iz buduće utrobe, te neje želja i ufanje zahlan milionih, nego više od toga, do pola je vre bitno vu osobi i značaju nadvojvode Rudolfa, da na radostnu vezlačnost neje njemu proti sudbeno nego nastavljeno jedna spodobna, dapače bolja budućnost bude nastupila.

Nadvojvoda Rudolf je napokon i vu tom Hunyady Jano u mladi brat, da strastvomo knjige ljubi i za znanost književnost i umetnost živi, umire. Cela mala biblioteka, koja je iz njegovga u istinu uzvišenoga pera potekla, bogate misli je i prelepoga jezika, pače on se i urednikom nametnul, te je Austrija magjarska monarchia vu kipih i op'su, ova brezpatna svoje vrsti sa veličajnim svojim delom i vu ovoj vrtnosti i zvojuvala egransko ime. Niti se za mekulicu ne-

čudimo, da na onom prelepom kipu, koji nadvojvodu Rudolfa obkružna od magjarskih spisateljah i umetnikah predstavlja i pisarskog dijaka bi takaj težko stalo, a poleg jednog drugog načina priskrbljenja kruha, komaj za dečica prestane vu onom kičnom duševnom celu, vu kom je prestolonaslednik mešter.

Naše srce tako reči podrhtava od žalosti od one misli, da nije jezero letna koruna svetoga Stefana negda na ovakvu glav sela, i da je m ral onoj diči prestolonaslednik umreti.

K . . .

KAJ JE NOVOGA ?

Prošnja

Naše čitatelje prosimo, naj nam stare i nove predplate čim predi pošleju, pak naj naše novine med poznan i rezširju. Mi budemo i nadalje oni ostali, koji smo bili do vezda. Tojest vu napredku puka medjimurskoga marljivo i pošeno iz srca našega delovali Čca naših novin :

Na četvert leta 1 frt.

Na pol leta 2 frt.

Na čelo leta 4 frt.

Novo ognjogasno družtvo.

Iz Hodošan nam pišuju, da su tam s D Hraščanom skup ognjogasno družtvo vtemeljili Izebrali su za predsednika: Tkalcsics Alexa, za podpredsednika: Purics Vinca za tajnika: Csizsar Jožefa, za kasira: Kiss Jožefa, za pozitelja srdstvah: Kovacs Antrača, za komandanta: Tóth Kalmana, za podkomandanta: Purics Stefana, za čugkomandanta: Kllarics Lenarda, Purics Menjharta, Vlahsek Stefana i Androče Stefana gg. Ujlaky-Hschlerova trgovina je 5 frtov na ov dober čl darovala, za kaj se ognjogasci i ovdle čpo zahvaluju.

Királyi Pál.

Naš vrdni ors, ablegat g. Királyi Pál je za čakovečko dadiščje 50 frtov poslal uredniku naših novin, koje peneze smo prekaldi imenutim družtvam Veleožni Gospodin ablegat vu listu svojem svim zbira teljem srečno mlado leto želi. Kada bi se mu zahvalili nad njegovim darom vu ime ime utih druž vah, i mi iz srca željimo i s nam svizbiratel i — sreću, zdravje i se seje našemu vrdnomu i jako poštovanomu zastupniku orsackomu: Bog ga poživi vnogetah!

Kradja.

13-ga decembra, na onu noć, kada je v Nedelišču bil sejem, vkradjena je tu Traibar Matijašu jedna svinja vu vrednosti od 40 fort. Svinja našla se je naskoro i to kak se pripoveda pri Marčec Adolftu krčmaru vu Macinu. Buduć je tu jesens ka krčma, to je svinja već zaklana i rezpravljena čekala na svoje odredjenje; nu človek snuje a Bog boguje! Siromani i preplašeni Trajbar ipak je i praz kolin božičn svetke slaninu svo u cvrti mopol. Prišparan mu je bar strošek od kolin.

Zalosten glas

Šzeivirt Anton starič, svakomu Medjmurcu dobro poznati očerlaš vu Čkovec vumrl je 2 ga o. m. Pokojni živel je 75 letih. Pokopdi su ga 4-za o. m. Na sprevodu načelni su bili vnoći i vnoći njegovi poznanci i častitelji. Naj pošiva vu miru!

Kralj vu pogibelji.

Njegovo Veličanstvo, naš kralj bil je 27-ga decembra skoro vu smrtnoj pog belji. Vozeći se najme iz Trsta vu Beč, nadošel je na jedno mesto blizu Trifaila med pe čine, gde se je jeden veliki del pečine odlupil ter na željeznički put skotural baš ou

hip, kada je pred kraljevim vlakom jeden brzi vlak tam nadošel. Ovomu vlaku sdobil je odlupljeni komad pečine jeden vagon. Da je kraljev vagon preli tam nadošel, Bog zna, nebi li se bila s njim smrtna nesreća pripetila.

Krivo stotinke.

Nezdavnja smo pisali, da su se po Beču krive banjke širili počele, vezda pak nam iz Szegedina javljaju, da su se tam božičnih danov krive stotinke prenasle. Vlovi vu najme jednoga, koj je vu knjižari krivu stotinku izmeniti hotel a pri sebi tri takove banjke imal. Buduć se nemore dokazat, jeli on ove banjke delal ili ne s toga se još nije na pravi trag fabrikantov došlo; vlovljeni najme jako se spačetno brani. Težko, da bi mu tajenje hasnilo!

Defraudacija.

Proneverenja penezov tak su već po svetu vu navadi, da već nikakova kassa nije segura. Na isto siromako školsko blago prešel je vre taj priljepljivi beteg. Kak najme čitamo glase iz Saágla, proneveril je ondešnji školski odbor, dotično odborni kasir do dve jezere forintov školskih penezov, za koje se nikak nezna, kam su dospeli. Zalostno je to pojavljenje vu člove anskom družtvo, da već niti penezi za odmanjivanje siromašne dečice nisu sigurni pred rukami tatov proneveritelev.

Zima.

Da je zima božičnih danov kruta nastala, to mi još nečutmo tak jako, kak domorođci vu drugh dlešnijih pokrajinah. Iz raznicah velike Tise javljaju, da se je ova čsto zvmrznila. Balaton se je takaj tak zamrzoul, da je pesice preko nje ga već prejeti moći a is otak i jezero nežidersko. t j. Fertő tak je zamrznut, da se na njem jezera ljudstva korčuljaju. Vu Budapeštu pak bil je boži nih danov toliki sneg, da je ljudstvo komaj van izajti moglo.

Ziv zakopan.

Strahovita smrtna nesreća pripetila se je s jednim zidarom vu Becselhelyu občini naše varmedjje. Zidar taj zidal je tam jednomu gospodaru zdenec i kada je do 4 kliftra gšboko vu zdenec delal, zaruhnula se te zemlja na njega tak, da ga je čito zasipala ter pod se zakopala. Nesrećn mu zidaru priskoćilo je taki više težakov na pomoć, nu predi nego su ga izkopali, bil je mrtev i ves sdružen i osakaćen.

Talijanski kralj.

Poznata je stvar, da je talijanski kralj usnupro otmu, da je stopram kakvih 45 let star, jako počel šeriti. To se supruzi njegovoj lepoj Margareti nikak nedopada, zato kupila je nezdavnja mazilo za farbanje lasih ter mu ga darovala. Kralj, koj nikaj na to neda, do človek oseril, dal je namazati s tim maz lom kraljičinoga bčoga svilnoga peseka, koj je vu mazila toga ves ozelenil. Kraljica sve vu zdvojnosti zapise, kaj se je s psetom pripetilo? Na to joj kralj reče: Muči draga, ja sem s onim mazilom, koje si za moje lasi kupila, probu napravil na peseku a zutra budem još probal na tvujem bčelom kakadiu. Brzo je kraljica sve mazilo pobrala ter ga vništila, a vezda joj već nedođe na pamet lasi svojega muža farbat.

Gde nije moći vumreći.

Tasmani vele, da je jako zdravo okolica; komaj ima 600 jezer stanovnikov a med ovimi je prčk 600 ljudih blizu 100 let starih. Jeden 146 let stari dedek sa svojom 140 let starom suprugom koji i su već pre-č zadovoljili življeja, izselili su

se nezadavnia iz svojega kraja vu Viktoriju, pak kada bi ga bil nešće na željeznici zaplat, zakaj ostavljaju svoj stari zavičaj; odgovori starec: Ilah, već nam je dosta od življenja, idemo vu Viktoriju, ar vu Tasmaniji nije moći vumreti!

Posledice pijančine

Človek, koj je moguć tak se napiti, da nezna, kaj dela, spodoben je čisto nemomu živinčetu, nu ve krat je i gorši a navadno jako skupo plaća odurnu svoju nasladnost. Tak je Viktor Martin poštarški kočš vu Budapešti nezadavnia pijančeinu grdo platil. Iduć doma pijan kak čep, nije epazil Dunara a na njem nalazće se meline brzčas je gledal za plaće, tak se je pripetilo, da je jednako vu Dunav zabasal ter došavši pod jeden mel'n, do kraja se napil, to se razme: dunavske vode, iz koje već nije živ izišel.

Božji blagoslov.

Cigane Bog rado ima, žue njihove jako su plodne; malo je Ciganibah, koje nebi imale vnogo dece. Vu tom se osobito more pohvaliti jedna Cganica, koja je sa svojom familijom nezadavnia črez Hódmezővásárhely putovala. Baš vu ovoj občini pograbilu su ju materinski trudi i ona je k lp mu broju već živuće svoje dece, tu porodila četvero najedenkrat, tri de aka i jednu devojku. Svi su lpo zdravi a dda nezna, gde bi je vu svoj h kolesih ponamestil.

Succi.

Što se nezmisli na ovo ime? Svi još znamo, kak je taj človek zbog dugotrajnoga svjega poštenja? Vezda pak čitamo iz novinah, da se prevzetni taj poštelil opet hće producirati vu znanosti po tenja Vu Bruselu najme odlučil se na novo na dugotrajno postenje i to pod vnogo težjimi pogodbami, kak je to prvić obavil on i njegov pajdaš Merlati. Zelimo mu dober apetit k tomu po luzetju.

Brodolomje,

Već dober čas nismo nikaj pisali o morskoi nekreći, nu i to nemore pr-dugo izostati. Brod Brazil zvan, koj je vozil iz Genue 410 izseljenikov vu Amerku, trknul se je s grčkim Kleterios vu brodom blizu Vadoa. Kleterios tak je pri tom ozledjen, da je vtunul črez pomoći a s njim vtopil se je takaj kapitan njegov i nekoliko matrozov. Kak je morje široko, pak ipak kolikokrat se na njem brodi trknu skup i potoneju skupa s ljudmi!

Priposlano

Od cirkovljanskog ognjogasnog-družtva ja sam morem suditi, dasu svojemu vrednomu zapove niku neprešeno sudelali, kojemu cela okolica mora suditi, da je družtvo i občina zbog njegov skrb stala vu lepom redu i dobri glas. Tak onda nebi-meli njega tak sekirati zbog krivca, da se je on moral zahvaliti.

Horváth Štef pak, koj je ono pismo nuter poslal i ja znam, da je živ; pokojni bil je drugi Horváth Štef Gdo je goder, samo da nije laž

Već višekrat su sekirali predsednika i pečata vu vkraj zeli, pak je nazaj predsednik njim d pustil, nego ve se je moral zahvaliti, ar mortu i nkoji stranski pod tajno mešaju ovo družtvo. Mortu se nekomu nevidi njihov napredak. Paragrafe pak, kak predsednik veli, krivo tolnačiju i već prekrešiju; da ovi to kr'vo razmoju, naj bi

pustili na onoga, k' to razme, pak bi on bil odgovoren.

Birov i kassir družtveni je jeden človek.

Cirkovljan, 24 ga decembra, 1889.

DOLENECZ JAKOB

školski skrb telj i bivši biro.

»The Gresham»

Pri »The Gresham», zvanom londonskom družtvu (vu Čakovcu je upravništvo pri Graneru Ztaccunaru), je moći život osigurati. Točest plati, gdo si hće život osigurati, po letu vek u ili menjšu svotu i to poleg toga, kak je gdo star i kak svotu hće da dobi, pak ako bi vumrl, herom imenuo družtvo zplati enu svotu, na koju je bil isti osiguren, ili ako doživi n. pr. 15-20 let, njemu daju istu svotu vu ruke. Tak je moći život ženah i deceh osigurati. Ovo družtvo ima svoje glavno upravništvo vu Budapešti.

»THE GRESHAM» élethiztosító-társaság Londonban. Ausztriai fiók: Bécs Gisellastrasse 1. a tár-ulat házában. Magyarországi fiók: Budapest Ferencz József-ter a társulat házában. A társulat vagyona 1888. június 30. 102 846222:47 fr. Evi bevétel júliának és kamatból 1888. évi június 30. 19.161.298.73 fr. Kifizetések, biztosítási és járadék szerződések után és visszavásárlásokért stb. a társulat fennállása (1848) óta 205.158.040— fr. A lefolyt tizenkét évi üzlet-időszakban a társulattal 50.971.150— fr. ról s ölé ajánlatok nyújtattak be és ezzel a társulat fennállása óta beajuttott ajánlatok összege 1.561.757.689— fr. erá emelkedett. Előrajzok és díjazások melynek alapján a társulat a kötvényeket kiállítja, valamint bevalló-ívek ingyen szorgáltatnak ki az osztrák magyar birodalom nagyobb városainak tartózkodó úgynök urak és az osztrák és magyar fiókok által.

Nekaj za kratek čas.

1.

Jeden gospon se je vozil svojim slgom Jánosom p-hadjat svojega prijatelji. Već kesno pod večer došli su do jednog krčme i tam su nakanili počivati. Gospon si je sel i kličuarom skupa k jednoj flaši vina. Kola i konje su portali vu odprti škeden, a János je rekel gosponu da nam straži i čuva kola i konje, — ar vu toj okolici je sve puno tatov, a osobito kojšji kradjivcov vu obitnosti. — »Znaš ti kaj Ja.či.« rekel mu je gospon, — da te nebu sen problada, probaj namitrom na nekaj misli!« — Ob 10 vuri došel je gospon glet kak su kola, konji i njegov kočš Ja.či. — »Na kaj ti misliš Ja.či?« — »Ja mi l m, kam dojdeju zvez le, gda je već ja nevidim!« — Gospon se je veseli nad znatizeljnostjium kočš i povrnil se je vu hžu k drugi flaši vina. — Ob 12 vuri isel je opet gledat. Ja.či je ravno p enš-ljavajuć gledal na krov krčme, gde su imale č-pilje svoje gjezdo. — »Jano, na kaj t ve misliš?« — Ja si mislim, da čalpje od letju odovad, kak one znaju opet naz j sim doleteti!« — Zadovoljen s tem odgovorom, povrnil se je gospon opet vu krčmu k trejti flaši vina. Kak je tretja flaša vina na stol postavil, jas je bil gospon znatizeljen, na kaj njegov kočš Janči ve misli. — Ja.či pak ravno vezda zamješjen stoji pred štednjom — »Na kaj ti ve misliš moj Janči?« Ve si ravno mislim kak bumo mi dmo došli? — prokleti lojori vkrali su nam konje.

Razlaganje.

Učitelj: Kaj razmimo pod materinskim jeziku?

Ucenik: Pod materinskim jeziku razmimo oca, koj niti nesme muknuti.

Telegrafiranje.

Sin pita oca po telegrafu: A gde su penazi ostali?

Otec odgovori po telegrafu: Penazi? su cvdi ostali.

Mali špekulant.

Vrtlar: Čekaj ti galženjak! Kak ufoš iz dreva jabuke trostiti?

Deto: Dve sam doli na zemlji našel, zato sam probal je nazaj gori hititi na drvo, ali nisu hotele gori ostati, nego više su jih doli opale.

Iz kasarne.

Husarski kaprol: Zakaj mora husar s konjom lepo baratati?

Husarski regrut: Zato, da konj; neb vgrizil.

Čisto naravski.

A: Kada se je đun prehitil, deset moji prijatelji su se vu vod u vtopili. Ja sam bil sam, koj sam ne vumrl.

B: Kak se to pripetilo?

A: Anda samo tak, da sam ja ne bil vu čunu.

Kapitan: (k kompaniji): »Vi nevaljani niste vredni, da se jelen kapitan s vami trudi. Nije meči z vami stekii vrag. (Sabl u tek dene). Gospon leidinant, naj zemeju prek komandiranje.

Kondaktor: Prosim, vu žensku kupé nije slobodno psa nuter odnesti.

Gospa: Ali prosim, im je ovaj piček ženskoga spola.

Angjel čuvar.

A: Vi, kakti trgovni čovek, morate se ož-niti.

B: neprevidim, zakaj?

A: Anda nakega budete prepisili imanje ako hoćete kriđo napraviti?

Zbog svetkov su naše novine dvaput kesneše izlazile, zato prosimo naše poštvane čitatelje za odprost. OI vezda budu g. predplatniki novine »Medjimurje« pak uredno v nedelju dobivali.

S pštovanjem
Izdateljstvo.

LOTERIJA. Bpešt 29. decembra 1889.
87 34 45 62 11

Gabonaárak. — Cena zilka.

l m.-mázsa.	l m.-cent.	frt	kr.
Buza	Pšenica	7	80—
Zab	Zob	7	50—
Rozs	Hrž	7	—
Kukoricza	Kuruza	5	30—
Árpa	Ječmen	6	—
Fehér bab	Grah beli	6	80—
Sárga »	» žuti	5	25—
Vegyes »	» zmješán	4	75—

Vasuti



menetend

CSÁKORTNYÁN.

Indul	Napszaka	Óra	Poroz	Idő	Gyors, posta és vegyesvon
Pragerhof felé	Reggel	6 26	Prágai	postav.	
"	Délután	4 13	"	"	
"	Éjjel	1 14	"	gyorsv.	
Kanizsa felé	Reggel	8 —	Bpesti	postav.	
"	Délben	11 55	"	"	
"	Éjjel	10 26	"	"	
Zágrábba	Reggel	7 10	"	vegyesv.	
"	Délután	4 36	"	"	
Varazsdig	Este	10 31	"	"	
Pragerhof felé	Reggel	4 49	Prágai	gyorsv.	
"	Délben	11 27	"	postav.	
"	Éjjel	9 58	"	"	
Kanizsa felé	Reggel	6 36	Bpesti	"	
"	Délután	4 17	"	"	
"	Éjjel	1 29	"	gyorsv.	
Varazsdról	Reggel	4 47	"	vegyesv.	
Zágrábról	Délután	11 27	"	"	
"	Este	9 12	"	"	

NYILTÉR*)

Farbige Seidenstoffe von 60 kr bis fl. 7.65 per Meter — glatt und gemustert (ca. 2500 versch. Farben und Dessins) — vers. rohen- und stückweise porto- und zollfrei das Fabrik-Depot G. Henneberg (K. u. K. Hoflieferant), Zürich. Muster umgehend. Briefe kosten 10 kr. Porto.

*) E rovát alatt közzétéért felelősséget nem vállal a rovat-észtlő.

ODGOVORNI UREDNIK
MARGITAI JOZSEF.

A KI NEM TUDJA,

hogy a sok hirdetett gyógyszer közül melyik felene meg leginkább betegségeknek, az kérje azonnal levelező-lapon Richter kiadónizetető Lipcseben, a kópekkel ellátott „A Betegbarát” című könyveket. A hozzá nyomtatott hálaíratok bizonyítják, hogy a művecökben foglalt jó tanácsok követése által, nem csak ezren-meg-eczen elkerülték a hasznatlan pénzkiadást, hanem még a vágyva-vágyott gyógyulást is hamar megtalálták. A könyv ingyen küldetik meg.

Fontos regale bérloknok.

Rum, szilvorum, lörköly-és SEPRÖPÁLINKA
ugy nemkülönben mindennemű LIKÖR, SZESZESITAL és ECZET
hideg uton minden készülék nélkül előállitható

WATTERICH ARNOLD
Eudagest dehány-utca 6. sz.
(az izr. imaház átellenében)

a jutalomdíjazott esszenciák és atherikus olajok által.

Vizaholyag, glicerin, borzamat savtalanító por, borzsinék, bor-szesz, derítő por és mindenemű borbetegségek elleni szerek raktára

Kezelési utasítások és árjegyzék ingyen. Szesz megakarítására való palinka erősítő ess.encia.

Ügynök felvétetik

Pserhofer J. féle

gyógyszertár Bécsben

Singerstrasse 15. szám. „Zum goldenen Reichsapfel“.

Vértisztító labdacsok enélőtt **egyetemes labdacso**k neve alatt: ez utóbbi nevet telj. sz. joggal megerlenlik, mivel csakugyan igen sok oly betegség létezik, melyben a labdacsok hatásukat legyosen halozonyították. — Evtizedek óta ezen labdacsok általában igen jól vannak terjedve számtalan orvos rendelt. az. e. azig akad család, melyben ezen kitünő háziészertől ne volna egy kis készlet.

1 doboz 15 labdacssal 21 kr., 1 tekercs 6 dobozzal 1 ft 5 kr., bérmentellen utánvét mellett megküldés 1 ft 10 kr.

A pénz előleges beküldése mellett, bérmentes megküldéssel egy tekercs lablacr 1 ft 25 kr., 2 tekercs 2 ft 30 kr., 3 tekercs 3 ft 35 kr., 4 tekercs 4 ft 40 kr., 5 tekercs 5 ft 20 kr., 10 tekercs 9 ft 20 kr. (1 tekercsrel korosabb nem küldetik szót.)

Kériük határozottan Pserhofer J. féle vértisztító labdacsokat **kérni a arra ügyelni,** hogy a dobozok tetőjén leő. s. r. minden dobozon a használati utasításban látható **Pserhofer J.** nevolarással el legyen látva és pedig — **veres** — nyomásban

Fagy-balszam. **Pserhofer J. 161** 1 tégely 40 kr., bérmentes megküldéssel 65 kr

Keskeny utifü-nedy, hurut, rekedtség, górcsökögés stb. ellen. 1 palack 50 kr.

Amerikai köszvény-kenőcs, 1 forint 20 kr

Por labbizadás ellen. Egy doboz ára 10 kr., bérmentes megküldés mellett 75 kr.

Golyva balszam, 1 üveggel 40 kr., bérmentes megküldéssel 65 kr.

Élet essenzia (prágai cseppek), negyond. ft gyomor és sz. emésztés ellen. Egy üveggel 22 kr.

Angol esoda-balszam, 1 üveggel 50 kr., egy kis üveggel 12 kr.

Fiaker-por, köhögés stb. ellen 1 dobozzal 35 kr., bérmentes megküldéssel 60 kr.

Tanonchimin-hajkenőcs. **Pserhofer J. 101** a legjebb hámozóító szer, 1 sze. lencze 2 ft.

Egyetemes tapasz. STEINDEL tanártól sokak ellen jónak bizonyult lázi szer. Egy teg. ly 50 kr., bérmentes megküldéssel 75 kr.

Egyetemes tisztító-só, BULLRICH A. W. -tol kitünő háziészertől megzavart emésztés minden következményei ellen. Egy csomag ára 1 ft.

Az itt felsorolt készítmények körül valamennyi az ausztriai laplacso használati utasítását és kitételű ügyfélszolgálati köztudomásúlag közöljük, hogy minden esetben az az ügyfélnek kellene megvárnia a postai befizetést, hogy a készítmények pontosan legyutalványozásban legyértesztelt.

Postai befizetést az össze beküldése, nagyobb megrendeléseknél utánvételt a leggyorsabban eszközöltetik. A pénz előleges beküldése mellett (leggyorsabban postafutvány mellett) a vételi sikkal kevesebb kerül, mint az utánvétel mellett való küldésnél.

Utánzások ellen mint a jeggyei vedve.

GYOMORSÓ

Schaumann Gyula

vidéki gyógyszerészeti Stockerauban emésztési zavaroknál és gyomorhajok ellen évek óta kipróbált étrendi szer.

Kapható az osztrák magyar monarchia minden jónévi gyógyszerárában

Egy doboz ára 75 kr.

Postaszétküldés legkevesebb két doboz vételenél utánvéttel.

Főraktár: SCHAUMANN GYULA
vidéki gyógyszerár Stockerauban.

Gyógyászati szaklapok véleményei e gyomorsó értékéről

Wiener Medicinische Wochenschrift (Bécsi gyógyászati hetilap) 1878. 15. szám A Schaumann Gyula ur stockeraui gyógyszerárából való gyomorsó egy o'y szer, mely emésztési zavaroknál a gyomor gyengeségénél annak hurul-jainál, vagy ehez való hajlamoknál étvágytalanságnál stb igen jó hatással bír és nemcsak étrendi s minden étkezésnél használándó, hanem leginkább gyógyászati szernek kell azt tekinteni. A mak össze-étele, melyekben a leg-jobbán kipróbált anyagok, közöttük olyanok, melyeknek nagyszerű hatása csak a legújabb korban lett köztudomású — képviselve vannak, érthetővé teszi ama jó sikereket, melyek annak alkalmazása által e'életnek. És mindenki, aki tudja, hogy éppen az emésztési zavarok mennyire befolyásolják az ember egészségi állapotát, és mennyire lefogyaszítják az egész testalkatot, el fogja ismerni, egy ily szer fontosságát.

Wiener Medicinische Blätter (Bécsi gyógyászati lapok) 1878. 22. sz. A Stockeraui vidéki gyógyszerár tulajdonosa **Schaumann Gyula** gyógyszerész által készített gyomorsó különösen idült gyomorhurutnál jön észszerűen alkalmazásba. Leginkább azon előnyvel bír az egyéb roz emésztéseknél használt szerek fölött, hogy könnyen elvezethető és hosszabb ideig vehető a nélkül, hogy ártana. Különösen roz emésztéssel bíró egyének részére ajánlatos.

Tudomásul: Megbízható vevőim és elarusítóim tudomra adták hogy itt ott a concurrensok, akiknek fogalmuk sincs a gyomorsó 3-szétételéről, minden érték nélküli szereket készítenek és az eny' imhez hasonló dobozokban elarusítják, amivel is kérem arra ügyelni hogy dobozokon az én aláírásom látható legyen. Schaumann Gyula.